

The Episcopal Diocese of Chicago

The Holy Eucharist

With the Ordination to the
Sacred Order of Deacons
of

Bryan Joseph Matias

John Colin Collette

Shannon Smith Page

Stephan J. Quarles

Timothy Michael Beltran del Rio



May 31, 2025 at 11 a.m.



St James Cathedral

CHICAGO

Restore. Reimagine. Rebuild.

Welcome to St. James Cathedral!

This booklet contains everything you need to worship with us today.

CHILDREN IN WORSHIP

There is an open space to the front right of the pews for children to play under your supervision.

HOLY COMMUNION

We offer God's gracious gift of Holy Communion to anyone who wishes to receive it. If you prefer to receive a blessing, come forward and cross your arms over your chest. Let the priest or minister know if you would need a gluten-free wafer or alcohol-free wine. We are also happy to bring Communion to you if you are unable to come to the altar rail. Please let a priest know if this would be helpful for you.

PARKING

Reduced-rate parking is available at R.O.W. Parking Garage (50 E. Ohio) for \$17 on weekdays and Saturdays for up to 18 hours, and \$2 on Sundays for up to six hours from the time of entering the garage. Discounts are also available for all-day parking at Ohio Ontario Self Park (33 W. Ontario) for \$11. To receive a reduced-rate parking voucher, please go to the Welcome Center desk in the narthex.

FOR YOUR INFORMATION

Restrooms are in the Welcome Center connected to the east end of the cathedral and below the front entrance of the cathedral.



The Very Rev. Lisa Hackney-James,
Dean of the Cathedral



THIS WEEK'S ENEWS

About the Ordination of Deacons

The Holy Scriptures and ancient Christian writers make it clear that from the apostles' time, there have been different ministries within the Church. In particular, since the time of the New Testament, three distinct orders of ordained ministers have been characteristic of Christ's holy Catholic Church: bishops, presbyters, and deacons.

Deacons assist bishops and priests in their work. It is also a special responsibility of deacons to minister in Christ's name to the poor, the sick, the suffering, and the helpless. The persons who are chosen and recognized by the Church as being called by God to the ordained ministry are admitted to these sacred orders by solemn prayer and the laying on of episcopal hands.

Acerca de la Ordenación de Diáconos

Las Sagradas Escrituras y los antiguos escritores cristianos dejan claro que, desde el tiempo de los apóstoles, han habido diferentes ministerios dentro de la Iglesia. En particular, desde la época del Nuevo Testamento, tres órdenes distintas de ministros ordenados han sido característicos de la santa Iglesia Católica de Cristo: obispos, presbíteros y diáconos.

Los diáconos ayudan a los obispos y presbíteros en su trabajo. También es una responsabilidad especial de los diáconos ministrar en el nombre de Cristo a los pobres, los enfermos, los que sufren y los indefensos. Las personas que son elegidas y reconocidas por la Iglesia como llamadas por Dios al ministerio ordenado son admitidos a estas sagradas órdenes mediante la oración solemne y la imposición de manos episcopales.

Gathering

VOLUNTARY

Please stand. ❖ *Por favor todos de pie.*

INTROIT HYMN ❖ CANTO DE ENTRADA

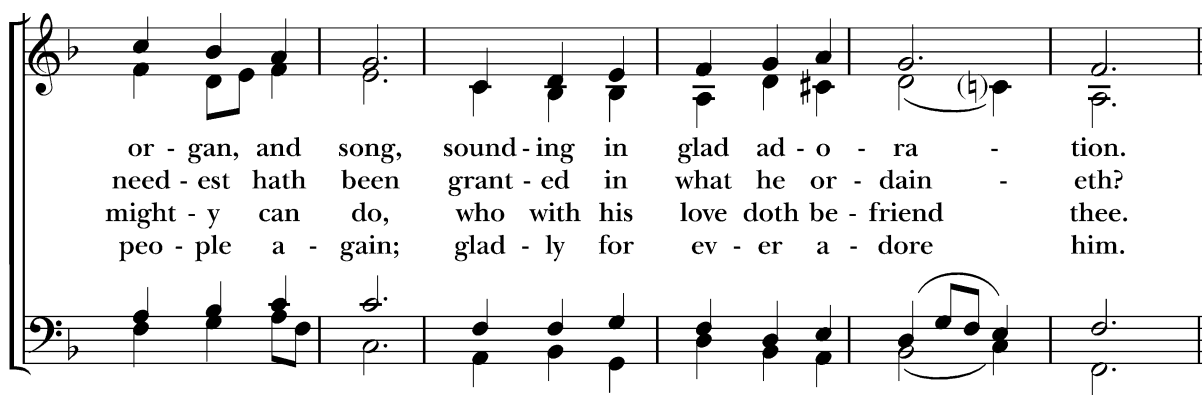
Hymnal 390



1 Praise to the Lord, the Al - might - y, the King of cre -
2 Praise to the Lord; o - ver all things he glo - rious - ly
3 Praise to the Lord, who doth pros - per thy way and de -
4 Praise to the Lord! O let all that is in me a -

a - tion; O my soul, praise him, for he is thy
reign - eth; borne as on ea - gle - wings, safe - ly his
fend thee; sure - ly his good - ness and mer - cy shall
dore him! All that hath life and breath come now with

health and sal - va - tion: join the great throng, psal - ter - y,
saints he sus - tain - eth. Hast thou not seen how all thou
ev - er at - tend thee; pon - der a - new what the Al -
prais - es be - fore him! Let the a - men sound from his



Words: Joachim Neander (1650-1680); tr. Hymnal 1940, alt.

Music: *Lobe den Herren*, melody from *Erneuerten Gesangbuch*, 1665; harm. *The Chorale Book for England*, 1863

OPENING ACCLAMATION ❖ ACLAMACIÓN

Bishop Alleluia! Christ is Risen.

All **The Lord is risen indeed. Alleluia!**

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

Please be seated.

Obispa ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Pueblo **¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!**

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

El pueblo se sienta.

PRESENTATION OF THE CANDIDATES ❖ PRESENTACIÓN DE LOS CANDIDATOS

*Clergy and Lay People, standing before the Bishop,
present each ordinand, saying*

*Un Presbítero y un Laico y, si se desea,
presentadores adicionales, de pie ante la Obispa,
presentan el ordenando, diciendo*

Paula, Bishop in the Church of
God, on behalf of the clergy and
people of the Diocese of Chicago,
we present to you N. N. to be
ordained a deacon in Christ's
holy catholic Church.

Paula, Obispa en la Iglesia de
Dios, en nombre del clero y
pueblo de la Diócesis de Chicago,
te presentamos a N.N. para ser
ordenado/a a diácono en la santa
Iglesia católica de Cristo.

Bishop Has *she/he* been selected in
accordance with the canons of
this Church? And do you believe
her manner of life to be suitable
to the exercise of this ministry?

Obispa ¿Ha sido *escogido/escogida* de
acuerdo con los cánones de esta
Iglesia? Y ¿creen ustedes que su
forma de vida es apropiada para
el ejercicio de este ministerio?

Presenters We certify to you that *she/he* has
satisfied the requirements of the
canons, and we believe *her/him* to
be qualified for this order.

Presentadores Certificamos que ha satisfecho
los requisitos de los cánones, y le
creemos *calificado/a* para esta
orden.

PRESENTERS

Bryan Joseph Matias: Lynn Bowers, The Rev. Eileen Shanley-Roberts, The Rev. Daphne Cody,
Luke Montzka

John Colin Collette: The Rev. E. Suzanne Wille, The Very Rev. M. Courtney Reid, Jennifer Christy,
Margaret McCamant

Shannon Smith Page: The Rev. Kat Banakis, The Rev. Jess Elfring-Roberts, Charlotte Long

Stephan J. Quarles: The Rev. C. Christian Pierce, Angel Langley, The Rev. David Turner

Timothy Michael Beltran del Rio: The Very Rev. Lisa Hackney-James, Mr. Matthew Berryman,
Mr. Allen Moyer

The Bishop says to the Ordinand

Will you be loyal to the doctrine, discipline, and worship of Christ as this Church has received them? And will you, in accordance with the canons of this Church, obey your bishop and other ministers who may have authority over you and your work?

Ordinand I am willing and ready to do so; and I solemnly declare that I do believe the Holy Scriptures of the Old and New Testaments to be the Word of God, and to contain all things necessary to salvation; and I do solemnly engage to conform to the doctrine, discipline, and worship of the Episcopal Church.

The Ordinands then sign the above Declaration in the sight of the People.

La Obispa dice a el/la Ordedando

¿Serás leal a la doctrina, disciplina y culto de Cristo, tal y como esta Iglesia los ha recibido? Y ¿obedecerás, de acuerdo con los cánones de esta Iglesia, a tu obispa y otros ministros que tengan autoridad sobre ti y tu trabajo?

Respuesta Estoy dispuesto a hacerlo así; y declaro solemnemente que creo que las Sagradas Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento son la Palabra de Dios, y que contienen todas las cosas necesarias para la salvación; y me comprometo solemnemente a conformarme a la doctrina, disciplina y culto de la Iglesia Episcopal.

El/la ordinando firma entonces la Declaración anterior ante la vista del Pueblo.

Please stand as you are able. The Bishop says to the People

Dear friends in Christ, you know the importance of these ministries, and the weight of your responsibility in presenting Bryan, Colin, Shannon, Stephan, and Timothy for ordination to the sacred order of deacons. Therefore if any of you know any impediment or crime because of which we should not proceed, come forward now and make it known.

If no objection is made, the Bishop continues

Is it your will that Colin, Shannon, Stephan, Timothy, and Bryan be ordained as deacons?

All **That is our will.**

Bishop Will you uphold them in their ministries?

All **We will.**

Bishop In peace, let us pray to the Lord.

Todos se ponen de pie. La Obispa dice al Pueblo

Amados hermanos y hermanas en Cristo, ustedes conocen la importancia de este ministerio, y el peso de su responsabilidad al presentar a Bryan, Colin, Shannon, Stephan, y Timothy para ser *ordenados y ordenada* a la sagrada orden del diaconado. Por tanto, si alguno de ustedes tiene conocimiento de impedimento o crimen por lo cual no debemos proceder, acérquese ahora y délo a conocer.

Si no se presentan objeciones, la Obispa continúa

¿Es su voluntad que Colin, Shannon, Stephan, Timothy y Bryan sean *ordenados y ordenada* diáconos?

Pueblo **Esa es nuestra voluntad.**

Obispa ¿Le respaldarán en este ministerio?

Pueblo **Así los haremos.**

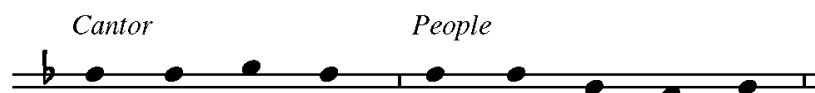
Obispa En paz oremos al Señor.

Please kneel. ❖ Por favor arrodillense. Sung by Jacqueline Piccolino & The Rev. Caroline F. Devitt

LITANY FOR ORDINATIONS ❖ LETANÍA PARA ORDENACIONES

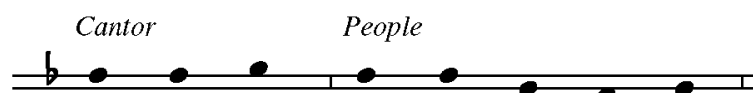
Hymnal S390

Cantor *People*



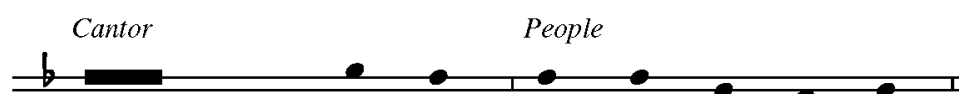
God the Fa - ther, Have mer - cy on us.

Cantor *People*



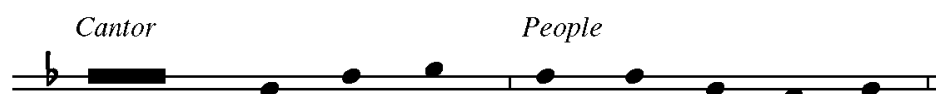
God the Son, Have mer - cy on us.

Cantor *People*



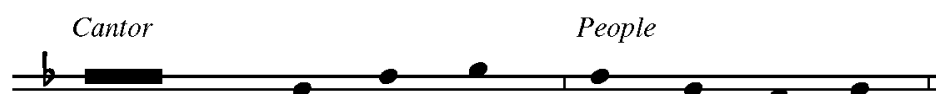
God the Holy Spir - it, Have mer - cy on us.

Cantor *People*



Holy Trini - ty, one God, Have mer - cy on us.

Cantor *People*



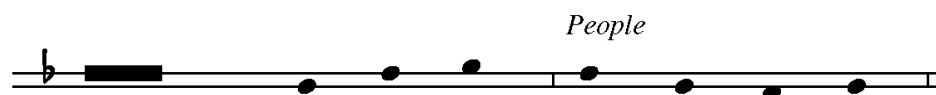
We pray to you, Lord Christ. Lord, hear our prayer.

Cantor



For the holy Church of God, that it may be filled with truth and love, and
be found without fault at the Day of your Coming,

People



we pray to you, O Lord. Lord, hear our prayer.

Cantor For all members of your Church in their vocation and ministry, that they may serve you
in a true and godly life, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For our Bishop Paula, our Presiding Bishop Sean; and for all bishops, priests, and
deacons, that they may be filled with your love, may hunger for truth, and may thirst
after righteousness, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For Bryan, Colin, Shannon, Stephan, and Timothy, chosen deacons in your Church, we
pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor That they may faithfully fulfill the duties of this ministry, build up your Church, and glorify your Name, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor That by the indwelling of the Holy Spirit they may be sustained and encouraged to persevere to the end, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For their families, that they may be adorned with all Christian virtues, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For all who fear God and believe in you, Lord Christ, that our divisions may cease and that all may be one as you and the Father are one, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For the mission of the Church, that in faithful witness it may preach the Gospel to the ends of the earth, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For those who do not yet believe, and for those who have lost their faith, that they may receive the light of the Gospel, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For the peace of the world, that a spirit of respect and forbearance may grow among nations and peoples, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For those in positions of public trust, especially our President Donald, our Governor J.B., and our Mayor Brandon, that they may serve justice and promote the dignity and freedom of every person, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For a blessing upon all human labor, and for the right use of the riches of creation, that the world may be freed from poverty, famine, and disaster, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For the poor, the persecuted, the sick, and all who suffer; for refugees, prisoners, and all who are in danger; that they may be relieved and protected, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For ourselves; for the forgiveness of our sins, and for the grace of the Holy Spirit to amend our lives, we pray to you, O Lord.

All **Lord, hear our prayer.**

Cantor For all who have died in the communion of your Church, and those whose faith is known to you alone, that, with all the saints, they may have rest in that place where there is no pain or grief, but life eternal, we pray to you, O Lord.

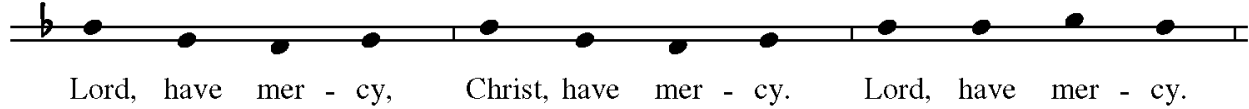
All **Lord, hear our prayer.**

Cantor Rejoicing in the fellowship of the Virgin Mary, and all the saints, let us commend ourselves, and one another

People



Cantor *People* *Cantor and People*



Please stand. ❖ Por favor levántese.

COLLECT ❖ COLECTA

The Lord be with you.

And also with you.

Let us pray.

O God of unchangeable power and eternal light: Look favorably on your whole Church, that wonderful and sacred mystery; by the effectual working of your providence, carry out in tranquility the plan of salvation; let the whole world see and know that things which were cast down are being raised up, and things which had grown old are being made new, and that all things are being brought to their perfection by him through whom all things were made, your Son Jesus Christ our Lord; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Amen.

Please be seated.

El Señor este con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Dios de poder inmutable y luz eterna: Mira con favor a toda tu Iglesia, ese maravilloso y sagrado misterio; por la operación eficaz de tu providencia lleva a cabo en tranquilidad el plan de salvación; haz que todo el mundo vea y sepa que las cosas que han sido derribadas son levantadas, las cosas que han envejecido son renovadas, y que todas las cosas están siendo llevadas a su perfección, mediante aquél por quien fueron hechas, tu Hijo Jesucristo nuestro Señor; que vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Amén.

Por favor tomen asiento.

Liturgy of the Word ✠ Liturgia de la Palabra

FIRST READING ❖ PRIMERA LECTURA

Read by Laurie Beltran del Rio

A Reading from the Book of Jeremiah. (1:4-9)

Now the word of the Lord came to me saying, "Before I formed you in the womb I knew you, and before you were born I consecrated you; I appointed you a prophet to the nations."

Then I said, "Ah, Lord God! Truly I do not know how to speak, for I am only a boy." But the Lord said to me, "Do not say, 'I am only a boy,' for you shall go to all to whom I send you, and you shall speak whatever I command you. Do not be afraid of them, for I am with you to deliver you," says the Lord. Then the Lord put out his hand and touched my mouth, and the Lord said to me, "Now I have put my words in your mouth."

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Una lectura del Libro de Jeremías. (39:1-8)

Y vino a mí la palabra del Señor: Antes que yo te formara en el seno materno, te conocí, y antes que nacieras, te consagré; te puse por profeta a las naciones. Entonces dije: Ah, Señor Dios, no sé hablar, porque soy joven. Pero el Señor me dijo: No digas: "Soy joven", porque adondequiera que te envíe, irás, y todo lo que te mande, dirás. No tengas temor ante ellos, porque contigo estoy para librarte, declara el Señor. Entonces el Señor extendió su mano y tocó mi boca. Y el Señor me dijo: Yo he puesto mis palabras en tu boca.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.



1 How love - ly is thy dwell - ing - place, O Lord of hosts, to
 2 Be - side thine al - tars, gra - cious Lord, the swal - lows find a
 3 They who go through the des - ert vale will find it filled with
 4 One day with - in thy courts ex - cels a thou - sand spent a -

me! My thirst - y soul de - sires and longs with -
 nest; how hap - py they who dwell with thee and
 springs, and they shall climb from height to height till
 way; how hap - py they who keep thy laws nor

in thy courts to be; my ve - ry heart and
 praise thee with - out rest, and hap - py they whose
 Zi - on's tem - ple rings with praise to thee, in
 from thy pre - cepts stray, for thou shalt sure - ly

flesh cry out, O liv - ing God, for thee.
 hearts are set up - on the pil - grim's quest.
 glo - ry throned, Lord God, great King of kings.
 bless all those who live the words they pray.

Words: Para. of Psalm 84; sts. 1-2, *The Psalms of David in Meeter*, 1650, alt.; sts. 3-4, Carl P. Daw, Jr. (b. 1944). Sts. 3-4
 Music: *Brother James' Air*, J. L. Mcbeth Bain (1840-1925)

SECOND READING ❖ SEGUNDA LECTURA

Read by Margaret Post

A reading from the Book of Acts. (6:2-7)

And the twelve called together the whole community of the disciples and said, "It is not right that we should neglect the word of God in order to wait on tables. Therefore, brothers and sisters, select from among yourselves seven men of good standing, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this task, while we, for our part, will devote ourselves to prayer and to serving the word."

What they said pleased the whole community, and they chose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, together with Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch. They had these men stand before the apostles, who prayed and laid their hands on them. The word of God continued to spread; the number of the disciples increased greatly in Jerusalem, and a great many of the priests became obedient to the faith.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

Una lectura del Libro de Hechos. (6:2-7)

Entonces los doce convocaron a la congregación de los discípulos y dijeron: No es conveniente que nosotros descuidemos la palabra de Dios para servir mesas. Por tanto, hermanos, escojan de entre ustedes siete hombres de buena reputación, llenos del Espíritu Santo y de sabiduría, a quienes podamos encargar esta tarea. Y nosotros nos entregaremos a la oración y al ministerio de la palabra. Lo propuesto tuvo la aprobación de toda la congregación, y escogieron a Esteban, un hombre lleno de fe y del Espíritu Santo, y a Felipe, a Prócoro, a Nicanor, a Timón, a Parmenas y a Nicolás, un prosélito de Antioquía. A estos los presentaron ante los apóstoles, y después de orar, pusieron sus manos sobre ellos. Y la palabra de Dios crecía, y el número de los discípulos se multiplicaba en gran manera en Jerusalén, y muchos de los sacerdotes obedecían a la fe.

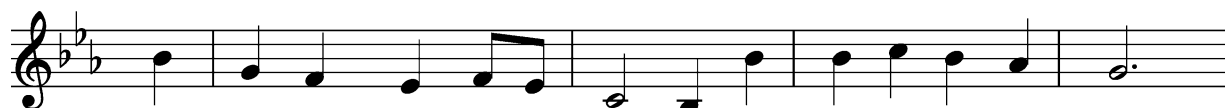
Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Please stand. ❖ Por favor todos de pie.

GRADUAL HYMN ❖ HIMNO GRADUAL

WLP 778



1. We all are one in mis - sion, we all are one in call,
2. We all are called for ser - vice to wit-ness in God's name.
3. We all be - hold one vi - sion, a stark re - al - i - ty;
4. Now let us be u - nit - ed and let our song be heard.



our var - ied gifts u - nit - ed by Christ, the Lord of all.
Our min - is - tries are dif - f'rent, our pur - pose is the same:
the stew - ard of sal - va - tion was nailed up - on a tree.
Now let us be a ves - sel for God's re - deem - ing Word.



A sin - gle, great com - mis - sion com - pels us from a - bove
to touch the lives of oth - ers by God's sur - pris - ing grace,
Yet res - ur - rect - ed Jus - tice gives rise that we may share
We all are one in mis - sion, we all are one in call,



to plan and work to - geth - er that all may know Christ's love.
so peo - ple of all na - tions may feel God's warm em - brace.
free re - con - cil - i - a - tion and hope a - mid de - spair.
our var - ied gifts u - nit - ed by Christ, the Lord of all.

Words: Rusty Edwards (b. 1955)

Music: Nyland, Finnish folk melody; adapt. and harm. David Evans (1874-1948)

THE HOLY GOSPEL ❖ EL EVANGELIO

Deacon The Holy Gospel of our Lord
Jesus Christ according to Luke.
(22:24-27)

People **Glory to you, Lord Christ.**

A dispute also arose among them as to which one of them was to be regarded as the greatest. But he said to them, "The kings of the gentiles lord it over them, and those in authority over them are called benefactors. But not so with you; rather, the greatest among you must become like the youngest and the leader like one who serves. For who is greater, the one who is at the table or the one who serves? Is it not the one at the table? But I am among you as one who serves."

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Christ.

Diácono Santo Evangelio de nuestro
Señor Jesucristo, según San
Lucas. (22:24-27)

Pueblo **Gloria a ti, Cristo Señor**

Surgió también entre ellos una discusión sobre cuál de ellos debía ser considerado como el mayor. Y Jesús les dijo: Los reyes de los gentiles se enseñorean de ellos, y los que tienen autoridad sobre ellos son llamados bienhechores. Pero no es así con ustedes; antes, el mayor entre ustedes hágase como el menor, y el que dirige como el que sirve. Porque, ¿cuál es mayor, el que se sienta a la mesa, o el que sirve? ¿No lo es el que se sienta a la mesa? Sin embargo, entre ustedes yo soy como el que sirve.

El evangelio del Señor.

Te alabamos Cristo Señor.

Please be seated. ❖ Por favor tome asiento.

SERMON ❖ SERMÓN

The Rev. Suzanne Wille
Rector, All Saints' Church, Ravenswood

Please stand. ❖ Por favor todos de pie.

NICENE CREED ❖ CREDO NICENO

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father.

Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Please be seated. ❖ Por favor tome asiento.

EXAMINATION ❖ EXAMEN

The Bishop says to the Candidates

My sister and brothers, every Christian is called to follow Jesus Christ, serving God the Father, through the power of the Holy Spirit. God now calls you to a special ministry of servanthood directly under your bishop. In the name of Jesus Christ, you are to serve all people, particularly the poor, the weak, the sick, and the lonely. As a deacon in the Church, you are to study the Holy Scriptures, to seek nourishment from them, and to model your life upon them. You are to make Christ and his redemptive love known, by your word and example, to those among whom you live, and work, and worship. You are to interpret to the Church the needs, concerns, and hopes of the world. You are to assist the bishop and priests in public worship and in the ministration of God's Word and Sacraments, and you are to carry out other duties assigned to you from time to time. At all times, your life and teaching are to show Christ's people that in serving the helpless they are serving Christ himself.

My sister and brothers, do you believe that you are truly called by God and God's Church to the life and work of a deacon?

Candidates I believe I am so called.

Bishop Do you now in the presence of the Church commit yourself to this trust and responsibility?

Candidates I do.

Bishop Will you be guided by the pastoral direction and leadership of your bishop?

La Obispa se dirige los Ordenandos

Hermana y hermanos mío, todo cristiano es llamado a seguir a Jesucristo, sirviendo a Dios el Padre, con el poder del Espíritu Santo. Dios te llama ahora a un ministerio especial de servicio directamente bajo tu obispa. En nombre de Jesucristo, sirve a todos, particularmente a los pobres, débiles, enfermos y solitarios. Como diácono en la Iglesia, estudia las Sagradas Escrituras, buscando en ellas sustento, y forja tu vida de acuerdo con ellas. Da a conocer a Cristo y su amor redentor, por tu palabra y ejemplo, a aquéllos entre quienes tú vives, trabajas y adoras. Interpreta a la Iglesia las necesidades, preocupaciones y esperanzas del mundo. Ayuda a la obispa y a los presbíteros en el culto público y en la ministración de la Palabra de Dios y los Sacramentos, y desempeña otros deberes que se te asignen de vez en cuando. En todo momento, tu vida y enseñanza deberán mostrar al pueblo de Cristo que, sirviendo a los desvalidos, están sirviendo al mismo Cristo.

Hermana y hermanos mío, ¿crees que estás verdaderamente *llamada y llamados* por Dios y por su Iglesia a la vida y trabajo de un diácono?

Respuesta Así lo creo.

Obispa Ahora, en presencia de la Iglesia, ¿te comprometes a cumplir con este deber y responsabilidad ?

Respuesta Sí, me comprometo.

Obispa ¿Te guiarás por la dirección pastoral y liderato de tu Obispa?

<i>Candidates</i>	I will.	<i>Respuesta</i>	Así lo haré.
<i>Bishop</i>	Will you be faithful in prayer, and in the reading and study of the Holy Scriptures?	<i>Obispa</i>	¿Serás fiel en la oración y en la lectura y estudio de las Sagradas Escrituras?
<i>Candidates</i>	I will.	<i>Respuesta</i>	Así lo haré.
<i>Bishop</i>	Will you look for Christ in all others, being ready to help and serve those in need?	<i>Obispa</i>	¿Buscarás a Cristo en los demás, estando dispuesto a ayudar y servir a los necesitados?
<i>Candidates</i>	I will.	<i>Respuesta</i>	Así lo haré.
<i>Bishop</i>	Will you do your best to pattern your life in accordance with the teachings of Christ, so that you may be a wholesome example to all people?	<i>Obispa</i>	¿Harás cuanto puedas por forjar tu vida de acuerdo con las enseñanzas de Cristo, de tal manera que seas un ejemplo saludable para todo tu pueblo?
<i>Candidates</i>	I will.	<i>Respuesta</i>	Así lo haré.
<i>Bishop</i>	Will you in all things seek not your glory but the glory of the Lord Christ?	<i>Obispa</i>	¿Buscarás en todo, no tu gloria sino la del Señor Jesucristo ?
<i>Candidates</i>	I will.	<i>Respuesta</i>	Así lo haré.
<i>Bishop</i>	May the Lord by his grace uphold you in the service he lays upon you.	<i>Obispa</i>	Que el Señor por su gracia te sostenga en el servicio que te impone.
<i>Candidates</i>	Amen.	<i>Respuesta</i>	Amén.

CONSECRATION OF THE DEACON ❖ CONSAGRACIÓN DEL DIÁCONO

All now stand except the ordinand, who kneels facing the Bishop. ❖

Ahora, todos se ponen de pie, excepto el/la ordenando que se arrodilla frente la Obispa.

Please stand ❖ Por favor levántese

HYMN ❖ HIMNO

Hymnal 504

1. Come, Ho - ly Ghost, our souls in - spire, and light - en
3. Thy bless - ed unc - tion from a - bove is com - fort,
5. A - noint and cheer our soil - ed face with the a -
with ce - les - tial fire. 2. Thou the a - noint - ing
life, and fire of love. 4. En - a - ble with per -
bun - dance of thy grace. 6. Keep far our foes, give
Spi - rit art, who dost thy seven - fold gifts im - part.
pet - ual light the dull - ness of our blind - ed sight.
peace at home: where thou art guide, no ill can come.
7. Teach us to know the Fa - ther, Son, and thee, of
both, to be but One, 8. that through the a - ges
all a - long, this may be our end - less song:
9. praise to thy e - ter - nal mer - it,
Fa - ther, Son, and Ho - ly Spi - rit.

Words: Latin, 9th cent.; tr. John Cosin (1594-1672); para. of *Veni Creator Spiritus*

Music: *Veni Creator Spiritus*, plainsong, Mode 8; acc. Charles Winfred Douglas (1867-1944)

A period of silent prayer is held. The Bishop then says this Prayer of Consecration

O God, most merciful Father, we praise you for sending your Son Jesus Christ, who took on himself the form of a servant, and humbled himself, becoming obedient even to death on the cross. We praise you that you have highly exalted him, and made him Lord of all; and that, through him, we know that whoever would be great must be servant of all. We praise you for the many ministries in your Church, and for calling these your servants to the order of deacons.

The Bishop lays her hands upon the head of the ordinand, and prays

Therefore, Father, through Jesus Christ your Son, give your Holy Spirit to N.; fill *him/her* with grace and power, and make *him/her* a deacon in your Church.

Make them, O Lord, modest and humble, strong and constant, to observe the discipline of Christ. Let their life and teaching so reflect your commandments, that through them many may come to know you and love you. As your Son came not to be served but to serve, may these deacons share in Christ's service, and come to the unending glory of him who, with you and the Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever.

All Amen.

Sigue un período de oración en silencio. Entonces la Obispa dice esta Oración de Consagración

Oh Dios, Padre de toda misericordia, te alabamos por habernos enviado a tu Hijo Jesucristo, quien tomó forma de siervo, y se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz. Te alabamos porque le has exaltado hasta lo sumo, y le has hecho Señor de todo; y porque por medio de él, sabemos que el que quiera ser grande debe ser siervo de todos. Te alabamos por los muchos ministerios en tu Iglesia, y por haber llamado a éste tu siervo a la orden del diaconado.

Ahora, la Obispa impone sus manos sobre la cabeza del ordenando, y dice

Por tanto, Padre, por medio de Jesucristo tu Hijo, derrama sobre N. tu Espíritu Santo; cólmale de gracia y poder, y hazle un diácono en tu Iglesia.

Hazlos, oh Señor, modestos y humilde, fuerte y constante, para observar la disciplina de Cristo. Que sus vidas y enseñanza reflejen tus mandamientos, de tal modo que a través de ellos muchos lleguen a conocerte y amarte. Y así como tu Hijo vino no para ser servido sino para servir, concede que estos diáconos comparta el servicio de Cristo, y llegue a la gloria inacabable de aquél, quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Pueblo Amén.

Each is now vested according to the Order of Deacons. ❖

Ahora cada uno es revestido de acuerdo la Orden de Diáconos.

VESTERS

Bryan Joseph Matias: *Kendall Matias and Joe Matias*

John Colin Collette: *William R. Nifong*

Shannon Smith Page: *Judy and Brent Smith*

Stephan J. Quarles: *Holly and Maxwell Quarles*

Timothy Michael Beltran del Rio: *Danny Oljaca*

The Bishop then gives a Bible to each of the newly vested, saying

Receive this Bible as the sign of your authority to proclaim God's Word and to assist in the ministration of God's holy Sacraments.

Let us greet our newest deacons.

Entonces la Obispa le entrega una Biblia a el/la recién ordenando/a, diciendo

Recibe esta Biblia como señal de tu autoridad para proclamar la Palabra de Dios y para ayudar en la administración de sus santos Sacramentos.

Démosle la bienvenida a nuestros nuevos diáconos.

PEACE ❖ LA PAZ

The peace of the Lord be always with you.
And also with you.

The people may greet one another in the name of the Lord.

La paz del Señor sea siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

El pueblo intercambian un saludo de paz en el nombre del Señor.

Holy Communion ✠ Santa Comunión

OFFERTORY ❖ OFERTORIO

Today's Offering is taken up in honor of our ordinands and will be divided equally amongst the charities of their choosing. Scan the QR code and select "Ordinations" in the drop-down or make your check payable to "Episcopal Diocese of Chicago" (with "5/31 Ordinations" in the memo line) to 65 E. Huron, Chicago, IL 60611. For other ways to support the work of the diocese contact T.J. Houlihan at tjhoulhan@episcopalchicago.org or 312.751.6725 or, visit episcopalchicago.org/give. Thank you.



For more information on each of the organizations, visit their website.

ART Inc Peoria – Stephan Quarles
artincpeoria.org

Brave Space Alliance – Bryan Matias
bravespacealliance.org

Chicago Youth Centers – Shannon Page
chicagoyouthcenters.org

Episcopal Charities – Timothy Beltran del Rio
episcopalcharities.org

Ravenswood Community Services – Colin Collette
ravenswoodcommunityservices.org

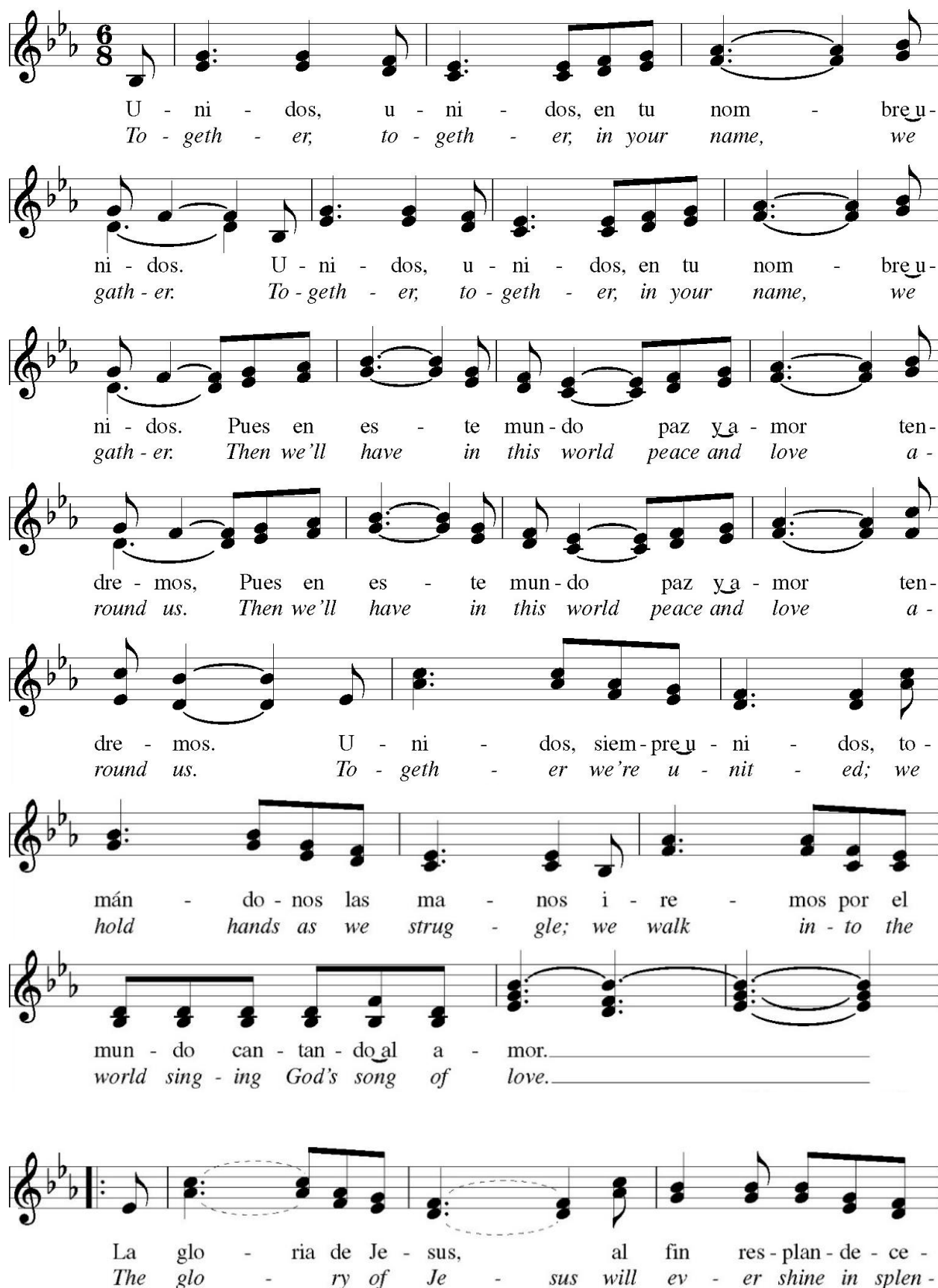
The choir sings ❖ *La cantora canta*

ANTHEM ❖ CANTO

God be in my head, and in my understanding;
God be in mine eyes, and in my looking;
God be in my mouth, and in my speaking;
God be in my heart, and in my thinking;
God be at mine end, and at my departing.

John Rutter (b. 1945)

– *Book of Hours* (1514)



U - ni - dos, u - ni - dos, en tu nom - bre u -
To - geth - er, to - geth - er, in your name, we

ni - dos. U - ni - dos, u - ni - dos, en tu nom - bre u -
gath - er. To - geth - er, to - geth - er, in your name, we

ni - dos. Pues en es - te mun - do paz y a - mor ten -
gath - er. Then we'll have in this world peace and love a -

dre - mos, Pues en es - te mun - do paz y a - mor ten -
round us. Then we'll have in this world peace and love a -

dre - mos. U - ni - dos, siem - pre u - ni - dos, to -
round us. To - geth - er we're u - nit - ed; we

mán - do - nos las ma - nos i - re - mos por el
hold hands as we strug - gle; we walk in - to the

mun - do can - tan - do al a - mor.
world sing - ing God's song of love.

La glo - ria de Je - sus, al fin res - plan - de - ce -
The glo - ry of Je - sus will ev - er shine in splen -

rá dor. Y el mun - do lle - na - rá de a - mor y de
The whole world will be joy - ful with love and

1. paz. paz. de a - mor y de
peace. peace. with love and

paz. de a - mor y de paz.
peace. with love and peace.

Words: Benjamin Villanueva, 1982; tr. George Lockwood, 1983
Music: Unidos, Villanueva; arr. Esther Frances, 1983, alt.

GREAT THANKSGIVING ❖ LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

The Lord be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give God thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing,
always and every-where to give thanks to you,
Father Almighty, Creator of heaven and
earth.

Through the great shepherd of your flock,
Jesus Christ our Lord; who after his
resurrection sent forth his apostles to preach
the Gospel and to teach all nations; and
promised to be with them always, even to the
end of the ages.

Therefore we praise you, joining our voices
with Angels and Archangels and with all the
company of heaven, who for ever sing this
hymn to proclaim the glory of your Name:

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte
gracias, en todo tiempo y lugar, Padre
omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por el gran pastor de tu rebaño, nuestro Señor
Jesucristo; quien, después de su resurrección,
envió a sus apóstoles a predicar el Evangelio y
enseñar a todas las naciones; y prometió estar
con ellos siempre, hasta el fin de los siglos.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces
con los Angeles y Arcángeles, y con todos los
coros celestiales que, proclamando la gloria de
tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANCTUS & BENEDICTUS

Hymnal S125

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might,
 heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -
 san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.
 Blessed is he who comes in the name of the Lord. Ho -
 san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

Music: From *A Community Mass*; Richard Proulx (1937-2010)

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life. On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida. En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore, according to his command, O Father,

**We remember his death,
We proclaim his resurrection,
We await his coming in glory;**

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine.

We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice, that we may be acceptable through him, being sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation.

By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.

Amen.

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

**Recordamos su muerte,
Proclamamos su resurrección,
Esperamos su venida en gloria;**

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Unenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre.

Amén.

LORD'S PRAYER ❖ PADRE NUESTRO

As our Savior Christ has taught us,
we now pray,

Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread, and forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial, and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever. Amen.

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó,

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

BREAKING OF THE BREAD ❖ FRACCIÓN DEL PAN

A period of silence is kept. ❖ Se guarda un período de silencio.

FRACTION ANTHEM ❖ CANTO DEL FRACCIÓN



**Choir: Christ our Passover is sacrificed for us,
therefore let us keep the feast.**



Music: Antiphon from *Airs sur les hymnes sacrez, odes, et noels*, 1623; adapt. Buzard

The Bishop says

The Gifts of God for the People of God.

La Obispa dice

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

We offer God's gracious gift of Holy Communion to anyone who wishes to receive it. Please come forward to the communion rail to receive the bread. Let the priest know if you would prefer a gluten-free wafer. If you prefer to receive a blessing from the priest, simply cross your arms over your chest.

All are invited to receive the chalice at the standing station at the side aisle as you return to your seat. Please let the chalice minister know if you would prefer to receive alcohol-free wine.

Ofrecemos la Sagrada Comunión, el don de Dios, a cualquiera que desee recibirlo. Por favor acérquese a la barandilla de la comunión para recibir el pan. Infórmele al sacerdote si prefiere una oblea sin gluten. Si prefiere recibir una bendición del sacerdote, simplemente cruz los brazos sobre el pecho.

Todos están invitados a recibir el cáliz en la estación de pie en el pasillo lateral mientras regresan a sus asientos. Informe al ministro del cáliz si prefiere recibir vino sin alcohol.

The choir sings ❖ El coro canta

ANTHEM ❖ CANTO

David Hurd (b. 1950)

Teach me, O Lord, the way of your statutes;
and I shall keep it to the end. Give me
understanding and I shall keep your law; I
shall keep it with all my heart. Make me go in
the path of your commandments, for that is
my desire. Incline my heart to your decrees
and not to unjust gain. Turn my eyes from
watching what is worthless; give me life in your
ways. Fulfill your promise to your servant
which you make to all who fear you. Behold, I
long for your commandments; in your
righteousness preserve my life.

Enséñame, oh Señor, el camino de tus
estatuas; y lo guardaré hasta el final. Dame
entendimiento y guardaré tu ley; Lo guardaré
con todo mi corazón. Hazme ir por el camino
de tus mandamientos, porque ese es mi deseo.
Inclina mi corazón a tus decretos y no a la
ganancia injusta. Aparta mis ojos de mirar lo
que no tiene valor; dame vida en tus caminos.
Cumple la promesa que haces a tu siervo a
todos los que te temen. He aquí, anhele tus
mandamientos; en tu justicia preserva mi vida.

—Psalm 119:33–38, 40

POST-COMMUNION PRAYER ❖ ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Please stand. The Bishop says

Let us pray.

Almighty Father, we thank you for feeding us
with the holy food of the Body and Blood of
your Son, and for uniting us through him in
the fellowship of your Holy Spirit. We thank
you for raising up among us faithful servants
for the ministry of your Word and
Sacraments. We pray that Shannon, Colin,
Bryan, Stephan, and Timothy may be to us
effective examples in word and action, in
love and patience, and in holiness of life.
Grant that we, with them, may serve you
now, and always rejoice in your glory;
through Jesus Christ your Son our Lord,
who lives and reigns with you and the Holy
Spirit, one God, now and for ever. Amen.

Por favor, todos de pie. La Obispa dice

Oremos.

Padre todopoderoso, te damos gracias porque
nos has nutrido con el santo alimento del
Cuerpo y Sangre de tu Hijo, y nos unes, por
medio de él, en la comunión de tu Santo
Espíritu. Te damos gracias porque levantas
entre nosotros *siervos y siervas* fieles para el
ministerio de tu Palabra y Sacramentos. Te
suplicamos que Shannon, Colin, Bryan,
Stephan, y Timothy sean para nosotros
ejemplos eficaces en palabra y obra, en amor y
paciencia, y en santidad de vida. Concede que,
junto con ellos, te sirvamos ahora, y que
siempre nos gocemos en tu gloria; por
Jesucristo tu Hijo nuestro señor, que vive y
reina contigo y el Espíritu Santo, un solo
Dios, ahora y por siempre. Amén.

BLESSING ❖ BENDICIÓN

The Bishop prays for God's blessing on the gathered people.

Our help is in the name of the Lord.

Who made heaven and earth.

Blessed be the name of the Lord.

From this time forth forevermore.

The blessing, mercy and grace of God Almighty, The Father, The Son, and The Holy Spirit, be upon you and remain with you for ever.

Amen.

La Obispa ora por la bendición de Dios sobre el pueblo unido.

Nuestra ayuda está en el nombre del Señor.

Que hizo el cielo y la tierra.

Bendito sea el nombre del Señor.

Desde hoy y para siempre.

La bendición, la misericordia, y la gracia de Dios todopoderoso, El Padre, El Hijo, y el Espíritu Santo, descienda sobre ustedes y permanezca con ustedes para siempre.

Amén.

POST-COMMUNION HYMN ❖ HIMNO POST COMUNIÓN

Hymnal 518

1 Christ is made the sure foun - da - tion, Christ the head and
 2 All that ded - i - cat - ed ci - ty, dear - ly loved of
 3 To this tem - ple, where we call thee, come, O Lord of
 4 Here vouch - safe to all thy serv - ants what they ask of

cor - ner - stone, cho - sen of the Lord, and pre - cious,
 God on high, in ex - ult - ant ju - bi - la - tion
 Hosts, to - day; with thy wont - ed lov - ing - kind - ness
 thee to gain; what they gain from thee, for ev - er

bind - ing all the Church in one; ho - ly Zi - on's
 pours per - pet - ual mel - o - dy; God the One in
 hear thy serv - ants as they pray, and thy full - est
 with the bless - ed to re - tain, and here - af - ter

help for ev - er, and her con - fi - dence a - lone.
 Three a - dor - ing in glad hymns e - ter - nal - ly.
 ben - e - dic - tion shed with - in its walls al - way.
 in thy glo - ry ev - er - more with thee to reign.

Words: Latin, ca. 7th cent.; tr. *Hymns Ancient and Modern*, 1861, after John Mason Neale (1818-1856), alt.
 Music: *Westminster Abbey*, Henry Purcell (1659-1695), adapt.

DISMISSAL ❖ DESPEDIDA

Deacon Let us go forth into the world,
 rejoicing in the power of the Spirit,
 Alleluia, Alleluia.

People **Thanks be to God, Alleluia,
 Alleluia.**

Diácono Salgamos al mundo,
 regocijándonos en el poder del
 Espíritu, Aleluya. Aleluya.

Pueblo **Demos gracias a Dios, Aleluya.
 Aleluya.**

VOLUNTARY

LITURGICAL MINISTERS

PRESIDER: The Rt. Rev. Paula E. Clark	BISHOP'S CHAPLAIN: Mr. Luis Garcia
PREACHER: The Rev. Suzanne Wille	ASSISTING: The Very Rev. Lisa Hackney-James,
DEACON: The Ven. Michael Choquette	The Rev. Canon Steven Balke
VERGER: Bill Cospers	CRUCIFERS: Sam Love, Anne Driscoll
HEAD ACOLYTE & STREAMER: Jacob Perkins	TORCH BEARERS: Ally Henny, Sophie Grosserode

WORSHIP SCHEDULE

SUNDAYS	8 a.m.	Holy Eucharist (<i>Spoken</i>)	Chapel
	9 a.m.	Holy Eucharist (<i>Family</i>)	Cathedral
	11 a.m.	Holy Eucharist (<i>Choral</i>)	Cathedral
		Live-Stream Service (<i>see enews, website, or YouTube</i>)	
FIRST SUNDAYS	4 p.m.	Choral Evensong (<i>Oct–June</i>)	Cathedral
WEEKDAYS	9 a.m.	Morning Prayer (<i>see enews, or website</i>)	Zoom
	12:10 p.m.	Holy Eucharist	Cathedral
	5:45 p.m.	Choral Evensong (<i>Wednesdays, Sept–June</i>)	Cathedral
	7:30 p.m.	Compline (<i>Wednesdays</i>)	Chapel

CLERGY & STAFF

The Very Rev. Lisa Hackney-James, <i>Dean</i>	lhj@saintjamescathedral.org
The Rev. Canon Steven Balke, <i>Canon Vicar</i>	sbalke@saintjamescathedral.org
The Rev. Canon Christopher Griffin, <i>Community Partnerships</i>	cgriffin@saintjamescathedral.org
The Rev. A. Frank Donaghue, <i>Priest Associate</i>	info@saintjamescathedral.org
Canon Stephen Buzard, <i>Director of Music</i>	On sabbatical May-July
Walden Moore, <i>Musician in Residence</i>	info@saintjamescathedral.org
Canon Robert Black, <i>Finance & Administration</i>	rblack@saintjamescathedral.org
Beau Surratt, <i>Associate for Administration</i>	bsurratt@saintjamescathedral.org
Jessica McCarthy, <i>Assistant for Music</i>	jmccarthy@saintjamescathedral.org
Tamarra Newbern, <i>Associate for Communications</i>	communications@saintjamescathedral.org
Christine Price, <i>Accountant</i>	cprice@saintjamescathedral.org
Shaun Bond, <i>Senior Sexton</i>	info@saintjamescathedral.org
Jacob Perkins, <i>Intern for Administration</i>	admin@saintjamescathedral.org
Owen Tellinghuisen, <i>Music Intern</i>	info@saintjamescathedral.org

CATHEDRAL CHAPTER

Susan Fickling, *Senior Warden*, Allen Moye, *Junior Warden*, Erin Maus, *Chancellor*, Paul Thompson, *Treasurer*, Elizabeth Wakefield-Connell, *Secretary*, Lisa Ahmad, The Rev. Maurice Charles, Phil Debush, John Fischer, Greg Gerber, Ryan Middlebrook, Michelle Mitchell, Maria Price, Ann Ryba, Keith Schmidt, The Rev. Eileen Shanley-Roberts, and Eric Weddle



St. James Cathedral is an Episcopal Church,
A member of the Worldwide Anglican Communion.

Music usage licensing and agreements:
Church Hymnal Corporation, New York, and OneLicense.net
All images labeled for noncommercial reuse with modification